



## Encuentros Singulares

Encuentros Singulares 2016 / ©Guillaume Fraysse

■ CULTURA ■ DIFUSIÓN ARTÍSTICA ■ FOMENTO DE LA CREACIÓN ■ REGENERACIÓN URBANA

### Acción

**Resumen.** Los Encuentros Singulares son un evento en el espacio público con un fuerte poder de atracción. Innovadoras y sorprendentes creaciones artísticas contemporáneas se programan de forma gratuita en una sola noche: espectáculos, vídeo mapping o instalaciones transforman el espacio público del centro de la ciudad de Tournefeuille.

**Socio responsable de la acción.** Ayuntamiento de Tournefeuille. **Asociaciones, instituciones colaboradoras.** La comisión de fiestas de la ciudad (asociación). Los Centros culturales de barrio colaboraron en la edición de 2017.

### Fechas clave

**2005:** Creación de las "Noches eufóricas".

**2016:** 1ª edición de los "Encuentros Singulares".

**2017:** 2ª edición de los "Encuentros Singulares".

**2018:** 3ª edición de los "Encuentros Singulares".




## Contexto

En Tournefeuille, la política cultural municipal promueve desde hace años la presencia del arte en el espacio público, con la convicción de que puede transformar la vida cotidiana y la mirada de la ciudadanía: el lugar de la creación contemporánea en el corazón del espacio público de Tournefeuille es imprescindible y fuente de enriquecimiento para todo el mundo. Los Encuentros Singulares suponen la continuidad de grandes eventos en el espacio público de la ciudad, con gran respuesta del público.

Los vermutos musicales permiten compartir momentos musicales y de encuentro mientras se descubren, o redescubren, los parques y espacios verdes ubicados en el corazón de los diferentes barrios.

## Estrategia

Se trata de compartir con un público amplio aventuras artísticas singulares, para valorizar el patrimonio de la ciudad, reforzar así su atractivo y cambiar la mirada sobre la ciudad de la ciudadanía y los visitantes. Paralelamente, se organizan vermutos musicales distendidos durante el fin de semana en las plazas y parques de varios barrios de la ciudad.

En primer lugar, se realiza un trabajo profesional de identificación de propuestas artísticas innovadoras, así como un trabajo de localización para elegir las propuestas artísticas que transformarán el espacio



Encuentros Singulares 2016 / ©Guillaume Frayssse

## Objetivos

El objetivo creando un espacio artístico y de fuerte poder de atracción es:

- > transformar el espacio público,
- > valorizar el patrimonio de la ciudad,
- > cambiar la forma en que las personas y los visitantes ven la ciudad, para aumentar su atractivo.

público (la plaza, los edificios y fachadas, etc.) de la forma más singular y sorprendente posible, teniendo en cuenta las limitaciones técnicas y financieras.

Una vez cerrada la programación artística, se diseña la comunicación para invitar al público a asistir a un evento con un fuerte poder de atracción que lo sorprenderá al transformar el espacio público.

El público es invitado a descubrir las propuestas de los artistas programados, en un ambiente familiar y amigable, la noche del evento y también el fin de semana con los vermutos musicales en las plazas.

Aunque la participación de la ciudadanía no es un objetivo del festival, en dos ediciones se ha contado con espectáculos que incorporan la participación activa de los espectadores. Los Centros culturales del barrio se vincularon en la edición de 2017, para la realización de una de las instalaciones artísticas que requería entrevistas con la ciudadanía (*Les Hommes debout* –Los Hombres de pie–, del colectivo AADN). Residentes y ciudadanía participaron en la 3ª edición, después de asistir a un taller de danza-circo-escalada, libre y abierto a todo el mundo, impartido por la compañía Retouramont, que tuvo lugar durante varios días antes del espectáculo.

## Programación

**Primera edición (17 de junio de 2016):** *Le chant des coquelicots* (Fredandco), *Proyctarium*, *Un monde en couleurs* - Video mapping (Electroson), Olivier Roustan (funambulista).

**Segunda edición (17 de junio de 2017):** *Face* (Fées d'hiver), *La confiance des oiseaux de passage* (Les souffleurs commandos poétiques), *Les Hommes de*

*bout* (collectif AADN), *Transports exceptionnels* (compagnie Beau Geste), *Icare* intervención aérea de Blizard concept, Les Fanflures Brass Band.

**Tercera edición (16 de junio de 2018):** *HulaHoopla!!!* (Julot cousins), *Naturalis* - vídeo mapping (Electrosón), *Jeux d'échelles* (compagnie Retouramont), jazz manouche (Upside Down Pompisto), *El viento y su medida* (Jaime de los Ríos).

## Proceso: fases y desarrollo

Los Encuentros Singulares se inscriben en la línea de los grandes eventos en el espacio público acontecidos desde 2005 en Tournefeuille, se trata de "Las Noches eufóricas" que tenían lugar cada año en un espacio público de la ciudad y en espacios de vida (parques, nuevos barrios, buses, apartamentos, etc.).

Con la idea de crear una nueva relación entre el arte y la población, así como para abrir el territorio a la diversidad de culturas y al imaginario, los Encuentros Singulares eligen ocupar el espacio público del centro de la ciudad de Tournefeuille donde se concentra la oferta turística (alojamiento, restauración), para desarrollar el atractivo turístico de la ciudad.

Las fases de las tres ediciones se pueden resumir de la siguiente manera: localización de espectáculos e instalaciones a lo largo del año, preparación de la programación artística a partir de otoño y durante el primer trimestre del año siguiente, localización in situ con las compañías elegidas cuando es necesario, puesta en marcha de la comunicación desde febrero, trabajo desde mayo con los agentes locales para difundir los talleres participativos organizados por compañías, recepción de artistas y compañías en junio.

**Gestión.** Se trata de un proyecto de gestión directa del ayuntamiento. En primer lugar, es necesario especificar que el ayuntamiento de Tournefeuille cuenta con un servicio cultural estructurado y coherente, cuyo personal con sus habilidades se ponen al servicio del evento, según el momento y en función de las necesidades. La realización de un evento de este tipo no solo depende de esta organización sino también de las infraestructuras culturales del municipio existentes en el centro de la ciudad (Escale, salas equipadas, camerinos, equipos técnicos, etc.). El trabajo y las personas que trabajan en el evento, dirigidas por la persona responsable de la dirección de los asuntos culturales, se reparten de la siguiente manera:



Encuentros Singulares 2016 / ©Guillaume Frayssse





Encuentros Singulares 2017 / ©Guillaume Fraysse

- Una persona a cargo de un proyecto europeo en el departamento de cultura es responsable de la coordinación general del proyecto.
- Una persona en la dirección de la unidad técnica del servicio cultural.

**Comunicación:** una persona a cargo de la comunicación y dos personas en la difusión y la cartelería. El webmaster del ayuntamiento realiza la publicación de la información (sitio web del ayuntamiento y facebook).

**Equipo técnico:** varía según las necesidades técnicas relacionadas con la programación. Se puede estimar en: aproximadamente 10 personas durante 3 días para el montaje/desmontaje, de 8 a 12 personas el día del evento. Está compuesto por la mitad de técnicos que trabajan para el ayuntamiento (l'Escale, le Phare) y la mitad de técnicos externos contratados específicamente para el evento.

**Equipo organizador:** todo el personal del servicio de cultura (8 personas) se moviliza el día del evento y la semana anterior para recibir a artistas, runners (transporte artistas), planificación de

comidas, seguimiento del catering, gestión de los diferentes espacios como camerinos, recepción e información del público, gestión de los vermouths musicales, ordenación. Además, dos personas de la Escuela de Educación Artística también están presentes específicamente para la organización de los vermouths musicales.

Además, esta gestión también se complementa con el trabajo de otros servicios del ayuntamiento:

- **Servicio de catering:** preparación y servicio vermouths musicales (posible preparación de ciertas comidas antes del evento)
- **Servicio de contabilidad:** gestión de compromisos financieros, facturas, pagos.
- **Servicio logístico / festividades:** señalización en la ciudad.
- **Los centros culturales de barrio** pueden vincularse más estrechamente según la programación, como fue el caso en 2017.

## Beneficiarios

**Público general.** 1.500 en 2016, 3.500 en 2017, 3.500 en 2018.



El clima lluvioso explica que en 2016 hubiera menos espectadores que en 2017 y 2018.

Presencia de público objetivo: público general, público familiar, población de Tournefeuille y de la región.

En la edición de 2017, una quincena de personas, a través de los centros culturales de barrio participaron en la creación de la instalación "Les Hommes de-bout-Los hombres de pie" (proyecto colectivo AADN).

En la edición de 2018, una docena de residentes y ciudadanos (adolescentes y adultos) participaron en el espectáculo de la compañía Retouramont, inscribiéndose en el taller participativo de escalada-circo-danza propuesto durante la semana anterior al evento.

Los vermouths musicales reunieron principalmente a ciudadanía de los barrios en cuestión y público vinculado con la Escuela de Educación Artística de la ciudad.

**Profesionales del espectáculo.** En 2016, se programaron 4 propuestas artísticas, lo que representa una quincena de artistas presentes.

En 2017, se presentaron 6 propuestas artísticas, que reunieron 45 artistas aproximadamente.

En 2018 se presentaron 5 propuestas artísticas, que reunieron a más de veinte artistas.

Profesionales del sector cultural asistieron a los tres eventos.

**Otros profesionales.** En cuanto a profesionales que trabajan como proveedores del evento, se cuenta en total en las 3 ediciones de 2016, 2018 y 2017 con:

- 4 hoteles diferentes
- 2 restaurantes diferentes
- 1 catering
- 3 diseñadores diferentes
- 6 impresores diferentes
- 4 anunciantes diferentes

## Evaluación

**Impacto.** El evento, creado y realizado en base a la experiencia y habilidades desarrolladas por Tournefeuille en años anteriores; también ha permitido desarrollar conocimientos y habilidades que son transferibles.

Ciertamente involucrar a la ciudadanía en un evento festivo y en propuestas creativas implica necesariamente un impacto en la sensibilidad y la capacidad de desarrollar un sentido crítico por parte de los participantes.

Tournefeuille utiliza las herramientas, usadas anteriormente por el servicio cultural con buenos resultados, especialmente en la comunicación (correo, difusión, cartelera, web, etc.), lo que garantiza una



Encuentros Singulares 2017 / ©Guillaume Fraysse





Encuentros Singulares 2018 / ©Guillaume Fraysse

buena visibilidad institucional y social a la acción. Un ejemplo: los programas se distribuyen en todas las escuelas de la ciudad (una por cartera).

Los Encuentros Singulares, continuación de las Noches eufóricas, se beneficia de la popularidad entre el público de este evento artístico en el espacio público y de su reputación a nivel profesional, cultural e institucional.

Es interesante observar que los espectáculos en proceso de montaje y ensayo frente al ayuntamiento los días antes del evento atraen a los transeúntes, espectadores improvisados, lo que causa un impacto inesperado. Por ejemplo, los ensayos del espectáculo "Transports exceptionnels" de la compañía Beau geste en 2017 (dúo de bailarina y excavadora en la plaza frente al ayuntamiento) se convirtieron en un momento atractivo en sí mismo para los espectadores inesperados y espontáneos (que no estaban ahí para eso). De manera similar, en 2018, el montaje y los ensayos de la compañía Retouramont en la fachada de la iglesia se llevaron a cabo de martes a sábado antes del evento, lo que creó un impacto adicional, creando imágenes fuertes de forma espontánea en la ciudad (relacionadas

con la acrobacia/escalada desarrolladas en altura o en suspensión).

También se debe tener en cuenta que los espectáculos que se crean o se adaptan específicamente a los espacios públicos de Tournefeuille (por ejemplo, los vídeo mappings a medida para las fachadas de la iglesia y el ayuntamiento, o el espectáculo acrobático de la compañía Retouramont adaptado a la fachada de la iglesia) tiene un cierto impacto artístico en el público, participando en la creación de un imaginario colectivo.

Los Encuentros Singulares han tenido un gran impacto entre la ciudadanía y en 2019 se ha celebrado la cuarta edición, no prevista inicialmente.

**Innovación.** Los Encuentros Singulares son un evento que programa creaciones artísticas contemporáneas: espectáculos, vídeo mapping o instalaciones que combinan diferentes disciplinas artísticas en el centro de la ciudad y atraen a la ciudadanía y el turismo. El uso del espacio público, la iluminación y la tecnología digital para crear una nueva relación entre el arte y la población, así como la combinación de disciplinas artísticas en las intervenciones escogidas hacen de este evento una iniciativa innovadora. Por otro lado, el trabajo de creación de ciertas instalaciones con los habitantes también es una innovación.

**Participación.** Para la instalación "Les Hommes debut-Los Hombres de pie" (edición 2017), el colectivo AADN realizó una residencia, durante la cual el equipo artístico mantuvo conversaciones temáticas en forma de entrevistas con la ciudadanía. Los testimonios fueron seleccionados, formateados e integrados en la instalación final para dar voz a los habitantes. Así, las palabras y los sonidos de los 16 maniqués de la instalación tenían las voces de los habitantes de Tournefeuille. Para la representación de "Jeux d'échelle" (edición 2018), la compañía Retouramont integró directamente en el espectáculo un grupo de ciudadanos cómplices y voluntarios: de hecho, se realizó un taller participativo los días anteriores (3 horas por día), lo que permitió que

este grupo se preparara y ensayara con los bailarines de la compañía para participar en el espectáculo final del día J. De todas maneras, la programación de intervenciones artísticas que proponen la participación de la ciudadanía no es un objetivo en sí mismo.

### **Capacidad de generar cooperación en el territorio.**

Las tres ediciones del festival contaron con la comisión de fiestas de la ciudad, que es una asociación, para organizar la barra de bar durante el evento. Por otro lado, l'Usine, el Centro Nacional de las Artes de Calle y del Espacio Público (edición 2016), que también es una asociación, y el Quai des Savoirs (edición 2017) participaron en una propuesta de la programación. Esta colaboración no se hizo extensiva a las ediciones posteriores. En el marco de un intercambio artístico transfronterizo (artistas en red), la ciudad de Irun participó en la programación de la edición 2018: Jaime de los Ríos, artista de Irun, presentó "El viento y su medida", una obra audiovisual en vivo inspirada en las ecuaciones y la investigación personal sobre el viento de Saint-Exupéry.

**Transversalidad.** El servicio cultural del ayuntamiento (dirección de asuntos culturales) coordina el evento, junto con los otros servicios: servicio de comunicación, servicios técnicos/logísticos del ayuntamiento, departamento de contabilidad, departamento de restauración. En la Dirección de Asuntos Culturales, además de los equipos técnicos y administrativos del servicio cultural y l'Escale, también se moviliza la Escuela de Educación Artística, especialmente para los vermouths musicales en las plazas.

**Reproductibilidad i transferibilidad.** Se trata de un evento fácilmente replicable con fases bien definidas. La fase más delicada es la localización de espectáculos e instalaciones a lo largo del año. Un primer criterio de programación es la innovación y la estética, los espectáculos seleccionados deben tener la capacidad de desafiar, sorprender, maravillar, cuestionar, cambiar la mirada. Tener la capacidad de dirigirse tanto a la ciudadanía como a los visitantes, a una gran audiencia y a una audiencia familiar. Esto implica ver muchos espectáculos e instalaciones en el espacio público, para tener una visión clara de la creación contemporánea, su es-



Encuentros Singulares 2018 / ©Guillaume Fraysse





Encuentros Singulares 2019 / ©Guillaume Fraysse

tética y su apuesta. Otro aspecto importante es el indicador de público estimado de los espectáculos (deben ser vistos por varios miles de personas).

Otro criterio, la adaptación al espacio es primordial: las propuestas artísticas seleccionadas deben ser adecuadas para los espacios públicos del centro de la ciudad (es necesaria una experiencia técnica). Finalmente, también se deben equilibrar las distin-

tas propuestas entre los lugares seleccionados para toda la noche.

**Promoción territorial.** Se solicita a los profesionales de la hostelería y el alojamiento que reciban a artistas y técnicos. También se les pide a los profesionales de la comunicación (diseño gráfico, impresión) que realicen la comunicación en las fases iniciales del proyecto.



**Enlaces:** <http://www.mairie-tournefeuille.fr/culture>  
<https://www.facebook.com/TournefeuilleCulture/>

**Contacto:** Service Culturel de la Ville de Tournefeuille  
3, impasse Max Baylac 31170 TOURNEFEUILLE  
+ 33 (0)5 62 13 60 11  
[routes.singulieres@mairie-tournefeuille.fr](mailto:routes.singulieres@mairie-tournefeuille.fr)

Esta publicación ha sido realizada por Fundación Kreanta en el marco del programa Rutas Singulares.



Este proyecto está cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

